

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1683/95 του Συμβουλίου της 29ης Μαΐου 1995 για την καθιέρωση θεώρησης ενιαίου τύπου	1
---	---

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1683/95 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Μαΐου 1995

για την καθιέρωση θεώρησης ενιαίου τύπου

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 100Γ παράγραφος 3,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 100Γ παράγραφος 3 της συνθήκης επιβάλλει στο Συμβούλιο την υποχρέωση να θεσπίσει τα μέτρα που αφορούν την καθιέρωση ενιαίου τύπου θεώρησης προ της 1ης Ιανουαρίου 1996·

ότι η καθιέρωση ενιαίου τύπου θεώρησης αποτελεί σημαντικό βήμα προς την κατεύθυνση της εναρμόνισης των πολιτικών θεώρησης· ότι το άρθρο 7Α της συνθήκης ορίζει ότι η εσωτερική αγορά περιλαμβάνει ένα χώρο χωρίς εσωτερικά σύνορα μέσα στον οποίο εξασφαλίζεται η ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων σύμφωνα με τις διατάξεις της συνθήκης· ότι το μέτρο αυτό πρέπει επίσης να θεωρείται ότι αποτελεί μέρος ενός συνεκτικού συνόλου, μαζί με τα μέτρα που υπάγονται στον τίτλο VI της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση·

ότι η ενιαίου τύπου θεώρηση είναι ουσιώδες να περιλαμβάνει όλες τις απαραίτητες πληροφορίες και να πληροί εξαιρετικά υψηλές τεχνικές προδιαγραφές, ιδίως όσον αφορά τις εγγυήσεις κατά της παραποίησης και της πλαστογραφίας· ότι ο ενιαίος τύπος θεώρησης πρέπει επίσης να μπορεί να χρησιμοποιείται από όλα τα κράτη μέλη και να περιλαμβάνει κοινώς αναγνωρίσιμα στοιχεία ασφαλείας ορατά με γυμνό οφθαλμό·

ότι ο παρών κανονισμός θεσπίζει μόνο τις προδιαγραφές οι οποίες δεν είναι απόρρητες· ότι οι εν λόγω προδιαγραφές πρέπει να συμπληρωθούν από άλλες οι οποίες πρέπει να παραμένουν απόρρητες προκειμένου να αποφεύγεται ο κίνδυνος παραποίησης και πλαστογράφησης και ότι σ'αυτές δεν μπορούν να περιλαμβάνονται ούτε προσωπικά δεδομένα ούτε αναφορά σ'αυτά· ότι την εξουσία για την έγκριση περαιτέρω προδιαγραφών θα πρέπει να την αναλάβει η Επιτροπή·

ότι, για να διασφαλισθεί ότι οι σχετικές πληροφορίες δεν θα διαδίδονται σε μεγαλύτερο αριθμό προσώπων απ' ό,τι χρειάζεται, είναι επίσης ουσιώδες κάθε κράτος μέλος να αναθέτει σε ένα μόνον φορέα την εκτύπωση της θεώρησης ενιαίου τύπου, ενώ παράλληλα θα διατηρεί την ευχέρεια,

εφόσον παραστεί ανάγκη, να αλλάξει φορέα· ότι, για λόγους ασφαλείας, κάθε κράτος μέλος οφείλει να γνωστοποιήσει την επωνυμία του αρμόδιου φορέα στην Επιτροπή και στα λοιπά κράτη μέλη·

ότι ο παρών κανονισμός, για να έχει πράγματι εμβέλεια, πρέπει να εφαρμόζεται για όλους τους τύπους θεώρησης που υπάγονται στο άρθρο 5· ότι τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν την ευχέρεια να χρησιμοποιούν επίσης τον ενιαίο τύπο θεώρησης για θεωρήσεις που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για σκοπούς άλλους από εκείνους του άρθρου 5, εφόσον υπάρχουν ορατές διαφορές με γυμνό οφθαλμό που αποκλείουν οιαδήποτε σύγχυση με την ενιαία θεώρηση·

ότι, όσον αφορά τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που πρέπει να αναγράφονται στον ενιαίο τύπο θεώρησης σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού, θα πρέπει να λαμβάνεται μέριμνα για την τήρηση των διατάξεων που θεσπίζουν τα κράτη μέλη για την προστασία των δεδομένων καθώς και του σχετικού κοινοτικού δικαίου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι θεωρήσεις που χορηγούν τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 5 έχουν τη μορφή μιας ενιαίου τύπου θεώρησης (αυτοκόλλητο). Είναι σύμφωνες προς τις προδιαγραφές που αναγράφονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Συμπληρωματικές τεχνικές προδιαγραφές, οι οποίες εμποδίζουν την παραποίηση ή την πλαστογράφηση της θεώρησης, θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 6.

Άρθρο 3

1. Οι προδιαγραφές που αναφέρονται στο άρθρο 2 είναι απόρρητες και δεν δημοσιεύονται. Γνωστοποιούνται μόνο στους φορείς που ορίζουν τα κράτη μέλη για την εκτύπωση και τα δεόντως εξουσιοδοτηθέντα πρόσωπα από κράτος μέλος ή την Επιτροπή.

2. Κάθε κράτος μέλος ορίζει ενιαίο φορέα, ο οποίος αναλαμβάνει την ευθύνη της εκτύπωσης των θεωρήσεων. Γνωστοποιεί την επωνυμία του εν λόγω φορέα στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη. Ο ίδιος φορέας μπορεί να οριστεί για τον σκοπό αυτό από δύο ή περισσότερα κράτη μέλη. Κάθε κράτος μέλος διατηρεί την ευχέρεια να αλλάξει φορέα. Ενημερώνει σχετικώς την Επιτροπή και τα λοιπά κράτη μέλη.

Άρθρο 4

1. Με την επιφύλαξη εκτενέστερων σχετικών διατάξεων στον τομέα της προστασίας των δεδομένων, τα πρόσωπα στα οποία έχει χορηγηθεί θεώρηση έχουν το δικαίωμα να επαληθεύουν τα προσωπικά δεδομένα τα εγγεγραμμένα στη θεώρηση αυτή και, ενδεχομένως, να ζητούν τη διόρθωση ή την απαλοιφή τους.

2. Η ενιαίου τύπου θεώρηση δεν περιέχει άλλες αναγνώσιμες από μηχανήμα πληροφορίες εκτός από τα δεδομένα που εμφανίζονται επίσης στις θέσεις που περιγράφονται στα σημεία 6 έως 12 του παραρτήματος ή αναφέρονται στο αντίστοιχο ταξιδιωτικό έγγραφο.

Άρθρο 5

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ως «θεώρηση» ορίζεται εξουσιοδότηση που χορηγείται ή απόφαση που λαμβάνεται από κράτος μέλος, απαιτούμενη για την είσοδο στο έδαφός του με σκοπό:

- προβλεπόμενη παραμονή σ' αυτό το κράτος μέλος ή σε πλείονα κράτη μέλη, για περίοδο διαρκείας όχι μεγαλύτερης των τριών μηνών συνολικά,
- διέλευση μέσω του εδάφους ή της ζώνης διερχομένων σε αερολιμένα αυτού του κράτους μέλους ή πλειόνων κρατών μελών.

Άρθρο 6

1. Στην περίπτωση προσφυγής στη διαδικασία του παρόντος άρθρου, εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις.

2. Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή την οποία αποτελούν αντιπρόσωποι των κρατών μελών και της οποίας προεδρεύει ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Μαΐου 1995.

Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρέπει να ληφθούν. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό μέσα σε προθεσμία που μπορεί να ορίσει ο προέδρος ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος. Η γνώμη διατυπώνεται με την πλειοψηφία που προβλέπεται στο άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης για την έκδοση των αποφάσεων που καλείται να λάβει το Συμβούλιο κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής. Κατά τη ψηφοφορία στην επιτροπή, οι ψήφοι των αντιπροσώπων των κρατών μελών σταθμίζονται σύμφωνα με το προαναφερόμενο άρθρο. Ο πρόεδρος δεν λαμβάνει μέρος στην ψηφοφορία.

3. α) Η Επιτροπή θεσπίζει τα σχεδιαζόμενα μέτρα όταν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής·

β) όταν τα σχεδιαζόμενα μέτρα δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής, ή ελλείπει γνώμη, η Επιτροπή υποβάλλει χωρίς καθυστέρηση στο Συμβούλιο πρόταση σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν. Το Συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία.

Σε περίπτωση που το Συμβούλιο δεν αποφασίσει εντός προθεσμίας δύο μηνών, τα προτεινόμενα μέτρα θεσπίζονται από την Επιτροπή, εκτός εάν το Συμβούλιο αποφασίσει με απλή πλειοψηφία ότι αντιτίθεται προς τα εν λόγω μέτρα.

Άρθρο 7

Όταν τα κράτη μέλη χρησιμοποιούν τον ενιαίο τύπο θεώρησης για σκοπούς άλλους από αυτούς του άρθρου 5, πρέπει να λαμβάνονται τα κατάλληλα μέτρα ώστε να αποκλείεται κάθε σύγχυση με τη θεώρηση που προβλέπει το άρθρο 5.

Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Το άρθρο 1 εφαρμόζεται μετά παρέλευση εξαμήνου από τη λήψη των μέτρων που αναφέρονται στο άρθρο 2.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H. de CHARETTE

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ



Στοιχεία ασφαλείας

1. Στη θέση αυτή υπάρχει σήμα αποτελούμενο από εννέα ελλείψεις διατεταγμένες ριπιδοειδώς.
2. Στη θέση αυτή υπάρχει ένα μεταβλητό οπτικό στοιχείο (κινησιόγραμμα ή αντίστοιχο). Ανάλογα με τη γωνία παρατήρησης διακρίνονται 12 άστρα, το γράμμα «Ε» και μία υδρόγειος σφαίρα των οποίων το μέγεθος και το χρώμα ποικίλλει.
3. Στη θέση αυτή υπάρχει λογότυπο, αποτελούμενο από γράμμα ή γράμματα, το οποίο δείχνει το κράτος μέλος έκδοσης (ή «BNL» στην περίπτωση των χωρών της Benelux, δηλαδή του Βελγίου, της Ολλανδίας και του Λουξεμβούργου) τυπωμένο ως λανθάνουσα εικόνα. Το λογότυπο είναι ανοιχτόχρωμο όταν είναι οριζόντιο και σκούρο παρατηρούμενο υπό γωνία 90°. Χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα λογότυπα: Α για την Αυστρία, BNL για τις χώρες της Benelux, D για τη Γερμανία, DK για τη Δανία, Ε για την Ισπανία, F για την Γαλλία, FIN για τη Φινλανδία, GR για την Ελλάδα, Ι για την Ιταλία, IRL για την Ιρλανδία, Ρ για την Πορτογαλία, S για τη Σουηδία, UK για το Ηνωμένο Βασίλειο.
4. Η λέξη «ΘΕΩΡΗΣΗ» υπάρχει με κεφαλαία γράμματα στο κέντρο του διαστήματος αυτού με οπτικά μεταβλητό χρωματισμό. Ανάλογα με την γωνία παρατήρησης, φαίνεται πράσινη ή κόκκινη.
5. Η θέση αυτή περιέχει τον αριθμό σειράς της θεώρησης, ο οποίος προτυπώνεται και αρχίζει με το γράμμα ή γράμματα της χώρας έκδοσης, όπως περιγράφεται παραπάνω στο σημείο 3. Χρησιμοποιείται ειδικός τύπος.

Θέσεις καταχώρησης στοιχείων

6. Στη θέση αυτή υπάρχει η φράση «ισχύει για». Η εκδίδουσα αρχή σημειώνει το έδαφος ή τα εδάφη για τα οποία ισχύει η θεώρηση.
7. Στη θέση αυτή υπάρχει η λέξη «από» και λίγο παρακάτω στην ίδια σειρά η λέξη «μέχρι». Εδώ, η εκδίδουσα αρχή σημειώνει τη διάρκεια ισχύος της θεώρησης.
8. Στη θέση αυτή υπάρχουν οι λέξεις «αριθμός εισόδων» και λίγο παρακάτω στην ίδια σειρά οι λέξεις «διάρκεια παραμονής» (δηλαδή διάρκεια παραμονής προβλεπόμενη από τους αιτούντες) και η λέξη «ημέρες».
9. Στη θέση αυτή υπάρχουν οι λέξεις «χορηγηθείσα σε» και εδώ σημειώνεται ο τόπος έκδοσης.
10. Στη θέση αυτή υπάρχει η λέξη «την» (μετά την οποία σημειώνεται η ημερομηνία έκδοσης από την εκδίδουσα αρχή) και λίγο παρακάτω στην ίδια σειρά οι λέξεις «αριθμός διαβατηρίου» (μετά τις οποίες σημειώνεται ο αριθμός διαβατηρίου του δικαιούχου).

11. Στη θέση αυτή υπάρχουν οι λέξεις «είδος θεώρησης». Η εκδίδουσα αρχή καταχωρεί την κατηγορία της θεώρησης σύμφωνα με τα άρθρα 5 και 7 του παρόντος κανονισμού.
12. Στη θέση αυτή υπάρχει η λέξη «παρατηρήσεις». Σε αυτήν η εκδίδουσα αρχή συμπληρώνει τα τυχόν περαιτέρω στοιχεία που θεωρεί απαραίτητα, υπό τον όρο ότι συμφωνούν με τις διατάξεις του άρθρου 4 του παρόντος κανονισμού. Οι δυνάμει γραμμές που ακολουθούν είναι κενές προς το σκοπό αυτόν.
13. Στη θέση αυτή υπάρχουν οι αναγνώσιμες από μηχάνημα πληροφορίες που είναι αναγκαίες για να διευκολύνεται ο έλεγχος στα εξωτερικά σύνορα.

Το χαρτί έχει χρώμα πράσινο παστέλ με κόκκινες και γαλάζιες γραμμώσεις.

Οι λέξεις που υπάρχουν στις διάφορες θέσεις είναι στα αγγλικά και γαλλικά. Το κράτος έκδοσης μπορεί να προσθέσει και τρίτη επίσημη κοινοτική γλώσσα. Ωστόσο, η λέξη «θεώρηση» στην επικεφαλίδα μπορεί να είναι σε οποιαδήποτε επίσημη γλώσσα της Κοινότητας.
